

Salvador Rodríguez

Que foi dos galegos de Hawai?



Emigrantes españois en Hawai, a principios do século XX

Benito Noya, José Abeleiras, Manuel Barreiro, Dolores Feijoo, Rogelio Barreiro, Dolores Fouce, Tomás Vidal Cabaleiro, Antonio Vidal Cabaleiro, Antonio Barreiro Mayo, Florentino Nogueira, Luis Piño, José Figueiras Blanco, Ramona Freire, Diego Novo Freire, Manuel Pereira Vales, Andrés Moreira Alonso, Ignacio Ameijeiras, Tomás Barbeito Antelo, José Taboada Troncoso... Estes son algúns dos nomes e significativos apelidos dos pasaxeiros daquel “S.S. Victoria” que o 8 de xullo de 1899 realizou unha escala técnica no porto de Funchal (illa de Madeira) onde embarcarían cáseque un cento de pasaxeiros portugueses máis ata completar a cifra de 343 inmigrantes que arribaron ao porto de Ho-

nolulú tal día como o 13 de setembro dese mesmo ano.

O “S.S. Victoria” era un dos seis buques que, entre 1899 e 1913, trasladaron a emigrantes dende a Península Ibérica a Hawai, e o primeiro e único que zarpou dun porto galego; o resto fixérono dende Málaga e Xibraltar, e levaban como pasaxe nomeadamente a emigrantes andaluces.

Descendente dunha daquelas familias andaluzas é Antonio Sánchez Fernández, actualmente residente en San José (California), que tén investigado sobre este episodio semidescoñecido da emigración española e que posúe os escasos datos que se coñecen ao respecto daquela odisea, sobre todo

polo que atingue a aquel continxente que procedía de Galicia. Sánchez Fernández calcula que a cifra de españois que chegaron naqueles vapores de pasaxe ao paradisiaco arquipélago do Pacífico foi duns oito mil, e que moitos deles eran galegos, malia que, segundo conta, “semella que o capitán do barco –refírese ao “S. S. Victoria”– non sabía que Vigo era un porto español porque, como lle parecía que a bordo todos os pasaxeiros falaban a mesma lingua, anotou que no buque viaxaban 343 portugueses”.

Germán Rueda Hernanz, catedrático de Historia da Universidade de Cantabria, autor de “Vida y desventuras de ocho mil españoles en Hawai durante las primeras décadas del siglo XX”, efectuou tamén un pormenorizado estudo que nos revela a meirande parte das claves que axudan a que nos expliquemos as raíces, as causas e o contexto de tan peculiar diáspora.

No arranque da súa investigación, Rueda Hernanz fíxose unhas preguntas que probabelmente sexan as mesmas que se fan os lectores destas liñas chegados a esta altura: Que moveu a aqueles máis de oito mil españois a procurar un futuro nun lugar tan afastado? Que lles atraía? Por que anos despois a gran maioría haberían de “reemigrar” a California? Tan dura era a vida en Hawai? E, finalmente, por que tan poucos deles, cáseque ningún, regresaron a España?

Malia que entre 1898 y 1899 se produciu o proceso de anexión das illas de Hawai a Estados Unidos, as ondas de inmigrantes que chegaron a ese arquipélago para traballar nas plantacións de caña de azúcar xa se iniciaran moitos anos antes, cunha altísima porcentaxe de asiáticos, preferentemente chineses e xaponeses. “Ao vincularse politicamente aos Estados Unidos, xurdiu a necesidade de atraer

man de obra europea”, afirma Germán Rueda, quen atribúe esta “necesidade” ao “crecente sentimento da poboación hawaiana autóctona e dos occidentais alí residentes en contra da preponderancia oriental de China e Xapón”.

O caso foi que os desexos das autoridades hawaianas viñeron a coincidir coas circunstancias socioeconómicas e políticas da España da época, malia que iso por si só non xustificaría a razón pola que aqueles galegos e andaluces elixiron tan remoto

lugar e non calquera outro máis usual como Cuba, Arxentina, Uruguai ou Venezuela, por citar uns cantos exemplos de países con abondosa colonia inmigrante galega.

Para dar coa causa concreta, atopamos un texto do citado profesor Rueda, no que lemos: *“La razón de por qué miles de españoles emigraron precisamente a un lugar tan lejano y extraño como Hawai tiene su explicación inmediata en la recluta que los agentes del Board of Immigration of Hawaii hicieron en tierras españolas. Primero en Galicia y, posteriormente, en el sur de España. La recluta en tierras andaluzas fue más intensa y duradera, pues los agentes (con sede central en Londres y con subsele en Gibraltar) repartieron con profusión folletos en los que anunciaban las magníficas condiciones y el halagüeño porvenir, además de atraer con el señuelo de un viaje gratuito, lo cual en una población tan pobre que no tiene dinero ni para emigrar resultaba evidentemente tentadora”.*

Estas reclutas, tanto a efectuada en Galicia como as que se levaron a cabo en Andalucía, ían dirixidas principalmente aos labregos, e prolongaríanse ata 1913, ano no que o Goberno decidiu contrarrestalas ao chegárenlle noticias nada positivas verbas das condicións reais nas que vivían e traballaban os



Cartel publicitario utilizado de reclamo para captar traballadores

españóis en Hawai, *“a lo que se sumó -di Rueda- el deseo de frenar la evasión de jóvenes en edad militar en unos años en que nos salpicaban los intermitentes conflictos militares con Marruecos”*.

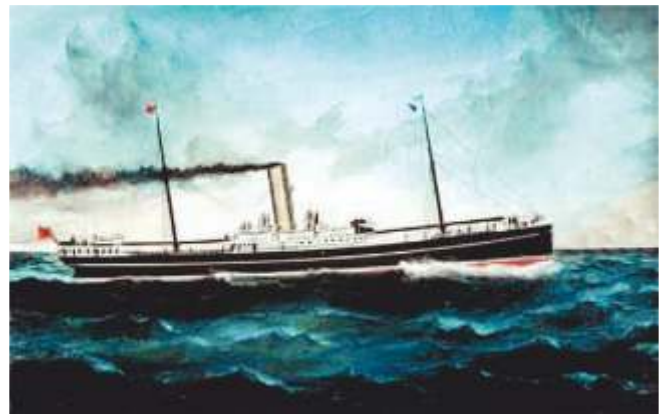
Un informe consular de 1917, baseado nas testemuñas de emigrantes que se foron a Hawai, relata a viaxe e os preparativos *“que consisten en vender sus muebles y a veces su casuja de campo, después se dirige al punto para donde el gancho le cita; y como en estos ríos revueltos de las emigraciones siempre hay buitres (sic) alrededor, en muchos casos ya principia el emigrante por ser engañado, exigiéndosele dinero por arreglo de documentación, por promesas de mandar en emigraciones sucesivas a los individuos de la familia que se hayan quedado rezagados, por darles un trato especial en el barco y por otras mil formas de agudeza de pícaro ingenio, encaminadas siempre a sacar dinero al emigrante (...)*

El calvario solía durar algunas semanas en el puerto de embarque porque, según informes, cual payaso (sic) anunciador de circo de feria, el agente retardaba la salida del barco hasta tenerlo completo. Embarcado el emigrante, previos dos reconocimientos médicos para asegurarse de la buena presa, continuaba el calvario con el trato que le daban a bordo. Según informes oficiales, en una de las expediciones se vendían en el barco el aceite y el vinagre, hecho confesado por el mismo capitán; y según declaraciones de los emigrantes, se cotizaron además las galletas, la leche, el queso y, en general, todas las substancias que eran obligado complemento de una alimentación deficiente”.

Porén, navegar en tales condicións case sempre producía vítimas, e moitas delas mortais. *“Cuando los inmigrantes españoles llegaban a Hawai –e seguimos co relato de Germán Rueda– todos, enfermos y sanos, eran conducidos a un lazareto donde, a veces, debido a la debilidad de su estado, contraían enfermedades que, si se convertían en crónicas, hacían que fueran devueltos a España; el resto,*

si querían, eran mandados a las plantaciones, procurando distribuirlos en las diferentes islas”.

O profesor Rueda e Antonio Sánchez Fernández coinciden en constatar que os primeiros emigrantes europeos que chegaron a Hawai neste episodio foron os galegos, os cales, segundo este catedrático de Historia, *“trabajaron tres o cuatro años en las plantaciones de caña de azúcar y en la construcción de carreteras, pero prácticamente todos se trasladaron, transcurrido dicho plazo, a California. De tal manera que cuando llega la segunda oleada inmigratoria, en 1907, ya casi no quedan españoles en las islas”*.



Vapor SS Victoria. Imaxe:A. Sánchez Fdez.

“Supongo que si se hubiesen quedado más tiempo en las plantaciones de caña de azúcar –apunta Antonio Sánchez– la Junta de Emigración del Territorio de Hawai habría autorizado más reclutamientos en Galicia, ya que los gallegos tenían fama de buenos trabajadores”.

O traballo nas plantacións de caña de azúcar era do máis duro. Comezaba a saída de sol (seis da madrugada) e prolongábase ata doce horas despois. Os xornaleiros eran distribuídos en brigadas de 50 homes baixo a vixilancia dun capataz, case sempre un chinés ou un nipón, e cobraban un salario medio de 24 dólares mensuais. Como é lóxico supoñer, nesas condicións era moi difícil aguantar, e máis cando, segundo se reflicte no mencionado informe do cónsul español Luis Guillén, recuperado por Germán Rueda, *“el jornalero español es más cono-*

OS GALIOS

cido en las plantaciones por un número que por su nombre; sus superiores lo tratan como un inferior, incapaz de salir de su condición de máquina muscular”.

Por que os galegos, en vez de retornar a España, optaron por marchar de Hawai a outros sitios? Germán Rueda entende que existe unha razón económica, que é a principal: “A viaxe de ida era paga da por conta de Hawai, pero non así o de volta. O importe da pasaxe era caro e para a maioría resultaba imposible mesmo plantexarse unha viaxe de retorno”.



Rocklin (California) foi o destino final de moitos daqueles emigrantes

Mais o historiador tamén tén en conta outras causas probables e, de feito, faise eco dunha enquisa realizada por George Schanack entre españois procedentes de Hawai e residentes en California na que se contrasta que o 80 por cento dos entrevistados respostaba taxativamente que non, á posibilidade de regresar a España. A este respecto, non hai que pasar por alto que a citada enquisa fíxose inmediatamente despois da Guerra Civil (1936-39), aínda que tampouco se descarta que a decisión de non retornar se debería a que, á fin e ao cabo, aquí xa non lles quedaba ren.

Así que California foi, efectivamente, o destino da meirande parte daqueles emigrantes. Alí gañábase

nunha semana o mesmo que en Hawai nun mes, ao igual que en Nova Iorque ou nos estados de Washington, Massachussets, Maryland, Illinois, Louisiana, Florida e Nova Jersey, segundo se recolle en “Vida y desventuras de ocho mil españoles en Hawai”.

Estados Unidos debeu copar, así pois, o destino dos galegos “fuxidos” de Hawai, algo no que influíu, ademais do xa narrado, o feito de que -informanos Sánchez Fernández- “despois de 1900 o contrato laboral que se asinara deixaría de ser válido” e, polo tanto, “podían saír das illas en calquera mo-

mento, e xa sen dificultade algunha”.

A isto hai que engadirlle que tiñan dereito a que se lles proporcionase o denominado Alien Certificate - Insular Territory, documento que lles era expendido polo propio servizo de inmigración federal norteamericano mediante o cal “los españoles eran designados como emigrantes permanentes con el derecho de hacerse ciudadanos de Estados Unidos”.

En qué estados se asentaron aqueles galegos que non o fixeron

en California?

Esta é unha cuestión sobre a que nin Germán Rueda Hernanz nin Antonio Sánchez Fernández nos ofrecen unha resposta precisa. “Eu non coñezo a ningún descendente daqueles galegos—dínos Antonio—. Cóntame que eles chegaron a California antes que os demais españois, e que se asimilaron moi doadamente xa que, por exemplo, aquí no Valle de Santa Clara, tamén hai moitas persoas de orixe portuguesa”.

De maneira que, a día de hoxe, e salvo casos illados, o paradoiro da meirande parte daqueles galegos que marcharon para Hawai a finais do século XIX continúa a ser un enigma histórico.